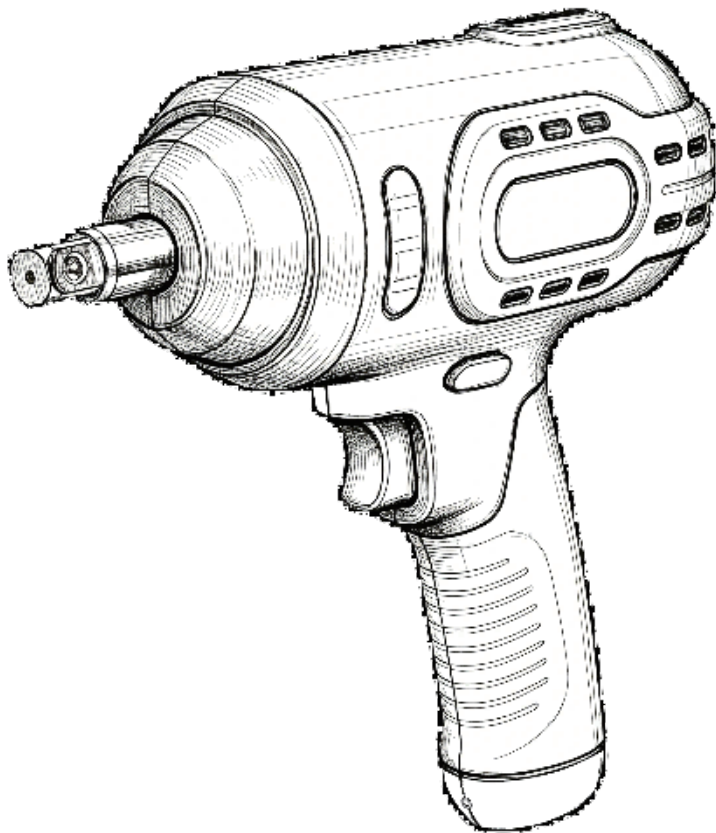


YOFIDRA®

NÁVOD NA OBSLUHU



DÔLEŽITÉ:



Pred použitím tohto výrobku si prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte si ho na budúce použitie.

Séria náradia



NÁVODY

Slovenčina	2
Nemčina	6
Ruština	10
Francúzština	14
Španielčina	18
Poľština	22



Popredajný servis:

Pošlite nám internú správu: Prihláste sa -- Váš účet YOFIDRA -- Kontaktujte predajcu

***Vážený zákazník, vaša spokojnosť je pre nás veľmi dôležitá. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa produktu, najprv nás kontaktujte. :)**

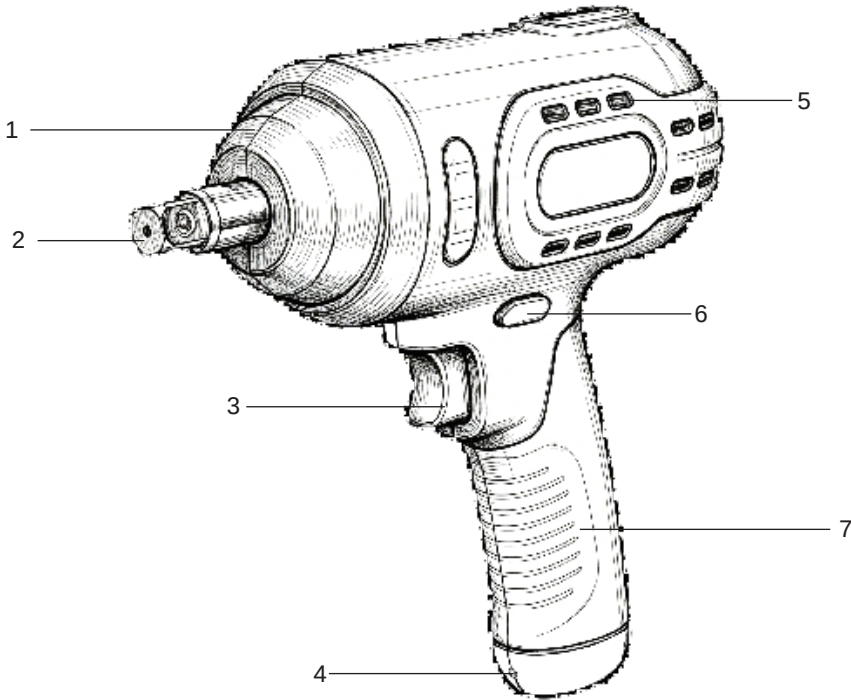
Angličtina:

1. POUŽITIE:

AA VAROVANIE! Aby ste znížili riziko zranenia, používajte iba batériový akumulátor Yofidra. Iný typ batériového akumulátora môže prasknúť a spôsobiť zranenie osôb a poškodenie.

2. OPIS ČASTÍ:

Obr. A



1.	Hlava prevodového hriadeľa	5.	Otvory na odvádzanie tepla
2.	Obojstranný nadstavec	6.	Nastavenie smeru otáčania
3.	Manuálne tlačidlo	7.	Pomocná rukoväť
4.	LED diódy		

⚠ VAROVANIE! Obalový materiál nie je hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Hrozí nebezpečenstvo udusenia!

3. SYMBOLY:

V tejto príručke a/alebo na uhlovej brúške sa používajú nasledujúce symboly.

	Označuje riziko poranenia o sôbalebo poškodenia náradia		Používajte ochranu sluchu
	Označuje riziko poranenia o sôbalebo poškodenia náradia		Spotrebiče likvidujte ev súlade s predpismi požiadavkami miestnej samosprávy

4. NÁVOD NA OBSLUHU:**⚠ VARNOSTNÉ POKYNY: DÔSLEDNE DODRŽIAVajte NÁVOD NA OBSLUHU.**

1. Zasuňte 12V zástrčku elektrického ťahovača do zásuvky zapalovača v automobile, aby ste ho pripravili na prácu.
2. Pred použitím elektrického ťahovača na dotiahnutie skrutiek alebo matíc ich ručne zaskrutkujte do požadovanej polohy.
3. Vyberte nástrčný kľúč vhodnej veľkosti a nasadte ho na hnací hriadeľ elektrického ťahovača.
4. Nastavte prepínač smeru otáčania do polohy „REV“ pre otáčanie proti smeru hodinových ručičiek (povoľovanie) alebo do polohy „FWD“ pre otáčanie v smere hodinových ručičiek (dotahovanie).
5. Stlačte tlačidlo „ON/OFF“; elektrický ťahovač sa spustí.
6. Na utiahnutie matice sa odporúča použiť 4 až 5 po sebe nasledujúcich úderov. Pri vyššom krútiacom momente možno použiť až 10 alebo viac úderov.
7. Uvoľnite tlačidlo; elektrický ťahovač prestane pracovať.
8. Po dotiahnutí skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený.

VÝMENA POISTKY

Náhradné poistky sú súčasťou balenia výrobku.

1. Ak chcete vymeniť poistku vo vnútri zástrčky, odskrutkujte kryt zástrčky.
2. Odstráňte poškodenú poistku a vložte novú.
3. Znova nasadte kryt na zástrčku.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

TÚTO SÚPRAVU NÁRADIA, PROŠÍM, NEROZOBERAJTE ANI NEOPRAVUJTE BEZ POVOLENIA. AK DÔJDE K PORUČKE, ODOVZDAJTE JU NA OPRAVU PREDAJCOVI ALEBO VÝROBCOVI.

1. S elektrickým ťahovačom a originálnym príslušenstvom zaobchádzajte opatrne. Udržiavajte ich v čistote, aby ste predĺžili ich životnosť.
2. Na utretie nástroja použite mäkkú suchú handričku.
3. Olej a masťne nečistoty je možné ihneď vyčistiť vhodnou handričkou.

ODSTRÁNENIE PORÚCH

1. Elektrický ťahovač nie je možné spustiť

Skontrolujte: Je autobatéria vybitá? Funguje zásuvka zapalovača v automobile správne? Je poistka vo vnútri napájacej zástrčky elektrického ťahovača neporušená?

2. Maticu nie je možné povoliť ani dotiahnuť

Skontrolujte, či elektrický ťahovač zvolil správny smer otáčania.

TECHNICKÉ PARAMETRE ● Menovit

é napätie: 12V DC ● Velkosť štv

rcového unašeča: 12,7 mm ● Velkosti

nástrčných kľúčov: 17/19 mm, 21/23 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte predpisy o triedení odpadu. Po skončení životnosti nevyhadzujte tento výrobok do komunálneho odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE VŠETKY UPOZORNENIA A POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE. TENTO NÁVOD SI USCHOVÁJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Bezpečnosť na pracovisku

(1) Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a nedostatočné osvetlenie môžu ľahko viesť k nehodám.

(2) Počas prevádzky udržiavajte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie môže ovplyvniť obsluhu.

2. Bezpečnosť obsluhy

(1) Aby ste zabránili náhodnému spusteniu elektrického ťahovača, pred pripojením vodičov, zdvíhaním alebo prepravou nastavte vypínač do polohy „vypnuté“. Pri prenášaní nástroja nedávajte prst na vypínač.

(2) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo pohyblivých častí, aby sa zabránilo zamotaniu.

3. Používanie a údržba elektrického náradia

(1) Ak sa zistí, že spínač elektrického náradia nefunguje správne, nepoužívajte ho – je to veľmi nebezpečné.

(2) Nenechávajte nepoužívané náradie na miestach, kam naň môžu dosiahnuť deti. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi alebo nie sú vyškolené, nesmú toto náradie používať.

(3) Po dôkladnom prečítaní pokynov používajte elektrický ťahovač a jeho príslušenstvo iba na určený účel. Vopred sa oboznámte s pracovným prostredím. Používanie elektrického náradia na iné než určené účely môže spôsobiť smrteľné nehody.

URČENIE

Tento elektrický ťahovač je určený na povoľovanie a ťahovanie matíc na kolesách, predovšetkým na príležitostné a prerušované používanie.

Upozornenie: Tento elektrický ťahovač možno používať iba vo vozidlách s výstupom 12 V. Nemožno ho používať v nákladných vozidlách s výstupom 24 V.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Deti a osoby, ktoré neabsolvovali školenie o bezpečnosti alebo nie sú oboznámené s elektrickým ťahovačom, ho nesmú používať. Udržiavajte deti mimo pracovného priestoru, aby nepoužívali elektrické náradie ako hračky.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Ak je elektrický ťahovač alebo jeho napájací kábel viditeľne poškodený, nepoužívajte ho.
2. Skontrolujte, či zásuvka zapalovača vo vozidle správne funguje a či je výstupné napätie 12 V.
3. Pred čistením elektrického ťahovača alebo ak spozorujete akýkoľvek problém ho odpojte zo zásuvky zapaľovača.
4. Elektrický ťahovač neupravujte bez povolenia. Údržbu musia vykonávať odborní technici.
5. Nedovoľte, aby elektrické náradie alebo káble spadli do vody. Elektrické náradie nikdy nepoužívajte v daždi. Ak voda vnikne do elektrického zariadenia, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

SPRÁVNÝ KRÚTIACI MOMENT

Pri výmene pneumatiky použite momentový kľúč na dotiahnutie matíc kolesa na predpísaný krútiaci moment. Ak si nie ste istí správnou hodnotou krútiaceho momentu pre svoje vozidlo, obráťte sa na výrobcu vozidla. Po približne 50 km jazdy zastavte a znova dotiahnite všetky matice.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU ALEBO VÝBUCHU

Nepoužívajte elektrické náradie v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Iskry vznikajúce pri používaní elektrického náradia môžu zapáliť prach alebo výpary. Nehádzte elektrické náradie do ohňa.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

5

1. Pri práci s elektrickým náradím používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice a ochrana sluchu.
2. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržujte vlasy, rukavice a odev mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do elektrického ťahovača.

UPOZORNENIE

Na elektrický ťahovač nepôsobte nadmernou silou. Ak nie je možné maticu uvoľniť a hnací hriadeľ sa prestane otáčať, okamžite zastavte. Pokračujte použitím elektrického ťahovača s vyšším výkonom alebo manuálneho kľúča. Nepoužívajte elektrický ťahovač na manuálne otáčanie matice.

1. Elektrický ťahovač nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút. Medzi jednotlivými použitiami nechajte náradie aspoň 10 minút vychladnúť.
2. Ťahovač nepoužívajte pri maximálnych otáčkach naprázdno.
3. Na čistenie elektrického ťahovača nepoužívajte lúh sodný, abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
4. Zabráňte vniknutiu oleja alebo maziva do plastového krytu. Chemikálie vo vnútri krytu môžu spôsobiť koróziu alebo poškodiť plastové časti.
5. Vyraďené elektrické náradie sa musí likvidovať v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

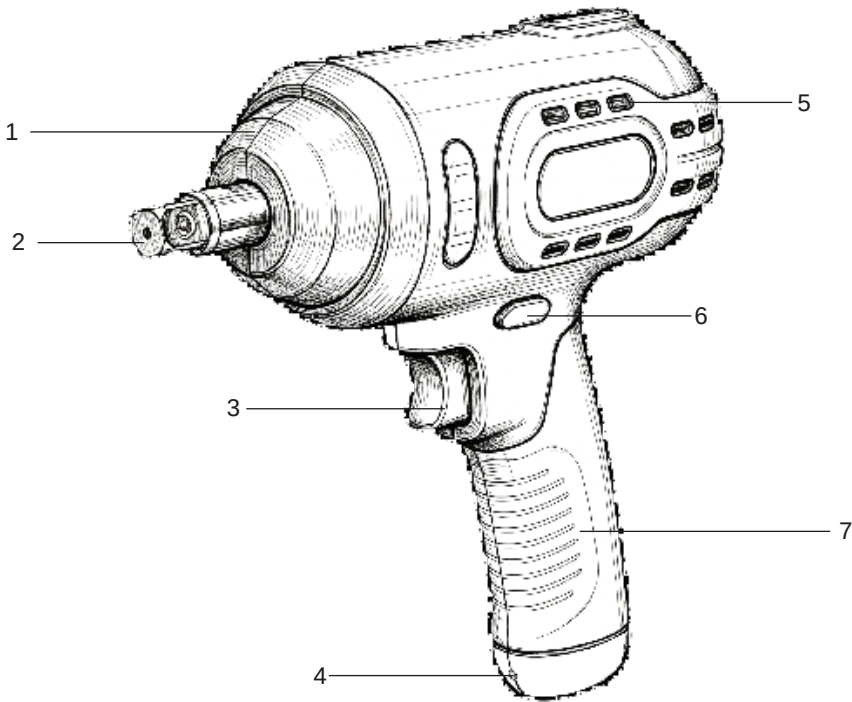
Nemčina:

1. POUŽITIE:

A VÝSTRAHA! Aby ste minimalizovali riziko poranenia, používajte výhradne Akumulátor Yofidra. Iné typy akumulátorov môžu explodovať a spôsobiť zranenie a škody na majetku a zdraví.

2. OPIS ČASTÍ:

Obr. A



1.	Hlava prevodového hriadeľa	5.	Otvory na odvádzanie tepla
2.	Obojstranná objímka	6.	Nastavenie volantu
3.	Manuálne tlačidlo	7.	Pomocná rukoväť
4.	LED diódy		

 **VÝSTRAHA!** Obalový materiál nie je hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami!
Nebezpečenstvo udusení!

3. SYMBOLY:

Nasledujúce symboly sa používajú v tejto príručke a/alebo na uhlovej brúske.

	Označuje riziko poranenia osôb alebo poškodenia náradia		Používajte ochranu sluchu
	Označuje riziko poranenia osôb alebo poškodenia náradia		Spotrebiče likvidujte v súlade s predpismi požiadavkami miestnej samosprávy

4. NÁVOD NA OBSLUHU:**⚠ VAROVANIE: BEZPODMIENEČNE DODRŽIAVAJTE NÁVOD NA OBSLUHU.**

1. Zapojte 12 V zástrčku elektrického ťahovača do zásuvky zapalovača vo vašom aute, aby ste ho pripravili na prácu.
2. Pred dotiahnutím skrutiek alebo matíc elektrickým ťahovačom ich ručne umiestnite do požadovanej polohy.
3. Vyberte vhodný nástrčný kľúč a nasadte ho na hnací hriadeľ elektrického ťahovača.
4. Nastavte prepínač smeru otáčania do polohy „REV“ (proti smeru hodinových ručičiek) na povolenie alebo do polohy „FWD“ (v smere hodinových ručičiek) na dotahovanie.
5. Stlačte hlavný vypínač; elektrický ťahovač sa zapne.
6. Na dotiahnutie matice sa odporúča vykonať 4 až 5 po sebe nasledujúcich úderov. Na dosiahnutie vyššieho krútiaceho momentu je možné vykonať až 10 alebo viac úderov.
7. Uvoľnite vypínač; elektrický ťahovač sa vypne.
8. Po dotiahnutí skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia.

VÝMENA POISTKY

Náhradné poistky sú súčasťou balenia výrobku.

1. Ak chcete vymeniť poistku v zástrčke, odskrutkujte kryt zástrčky.
2. Odstráňte chybnú poistku a vložte novú.
3. Znovu nasadte kryt na zástrčku.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Túto súpravu náradia nerozoberajte ani neopravujte bez povolenia. V prípade poruchy sa obráťte na predajcu alebo výrobcu.

1. S elektrickým skrutkovačom a originálnym príslušenstvom zaobchádzajte opatrne. Udržiavajte ich čisté, aby ste predĺžili ich životnosť.
2. Náradie utrite mäkkou, suchou handričkou.
3. Olej a mastné nečistoty možno okamžite odstrániť vhodnou handričkou.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. Elektrický skrutkovač sa nedá zapnúť.

Skontrolujte nasledujúce: Je autobatéria vybitá? Funguje zásuvka zapalovača v automobile správne? Je poistka v sieťovej zástrčke elektrického skrutkovača neporušená?

2. Maticu nie je možné povoliť ani utiahnuť.

Skontrolujte, či je na elektrickom ťahovači nastavený správny smer otáčania.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Menovité napätie: 12 V DC
- Štvorhanný pohon: 12,7 mm
- Veľkosti nástrčných kľúčov: 17/19 mm, 21/23 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte predpisy o triedení odpadu. Po vyradení nevyhadzujte tento výrobok do domového odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE VŠETKY VÝSTRAHY A POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE.

NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE VIESŤ K VÁŽNYM ZRANENIAM.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE NA NESKORŠIE NAHLIADNUTIE.

1. Bezpečnosť na pracovisku

(1) Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a nedostatočne osvetlené priestory môžu ľahko viesť k nehodám.

(2) Počas prevádzky udržiavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže narušiť prevádzku.

2. Bezpečnosť obsluhy

(1) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu elektrického skrutkovača, pred

pripojením káblov, zdvíhaním alebo prenášaním prepnite vypínač do polohy „Vyp.“. Počas prenášania náradia sa vypínača nedotýkajte.

(2) Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých častí, aby sa do nich nezachytili.

3. Používanie a údržba elektrického náradia

(1) Ak vypínač elektrického náradia nefunguje správne, náradie nepoužívajte – je to veľmi nebezpečné.

(2) Nenechávajte nepoužívané náradie v dosahu detí. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu alebo neabsolvovali príslušné školenie, by toto náradie nemali používať.

(3) Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a elektrický ťahovač a jeho príslušenstvo používajte výlučne na určený účel. Vopred sa oboznámte so svojím pracovným prostredím. Nesprávne používanie elektrického náradia môže viesť k vážnym nehodám.

ÚČEL POUŽITIA

Tento elektrický ťahovač slúži na povoľovanie a ťahovanie matíc kolies a je určený najmä na príležitostné použitie.

Upozornenie: Tento elektrický ťahovač je vhodný iba pre vozidlá s výstupom 12 V. Nesmie sa používať na nákladných vozidlách s výstupom 24 V.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Deti a osoby bez bezpečnostného školenia alebo bez skúseností s používaním elektrických uťahovačov ich nesmú obsluhovať. Udržiavajte deti mimo pracovného priestoru, aby ste zabránili zneužitiu elektrického náradia ako hračky.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Elektrický uťahovač nepoužívajte, ak on alebo jeho napájací kábel vykazuje viditeľné poškodenie.
2. Uistite sa, že zásuvka zapalovača vo vašom vozidle funguje správne a poskytuje výstupné napätie 12 V.
3. Pred čistením alebo v prípade výskytu problému odpojte elektrický skrutkovač od zásuvky zapalovača cigariet.
4. Nevykonávajte žiadne nepovolené úpravy elektrického skrutkovača. Údržbu smú vykonávať iba odborními pracovníkmi.
5. Dbajte na to, aby elektrické náradie a káble nespadli do vody. Elektrické náradie nikdy nepoužívajte v dažďi. Vniknutie vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

SPRÁVNÝ UŤAHOVACÍ MOMENT

Pri výmene pneumatiky utiahnite matice kolies momentovým kľúčom na predpísaný uťahovací moment. Ak si nie ste istí správnym uťahovacím momentom pre svoje vozidlo, obráťte sa na výrobcu vozidla. Po približne 50 km jazdy zastavte a dotiahnite všetky matice.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU

Elektrické náradie nepoužívajte v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Iskry vznikajúce pri používaní elektrického náradia môžu zapáliť prach alebo výpary. Nehádzajte elektrické náradie do ohňa.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Pri práci s elektrickým náradím používajte osobné ochranné prostriedky, napríklad ochranné rukavice a chrániče sluchu.
2. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, rukavice a odev držte mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v elektrickom skrutkovači.

POZOR

Na elektrický uťahovač nevyvíjajte nadmernú silu. Ak sa matica nedá pohnúť a hnací hriadeľ sa prestane otáčať, okamžite zastavte. Pokračujte pomocou výkonnejšieho elektrického uťahovača alebo ručného kľúča. Neotáčajte maticou ručne pomocou elektrického uťahovača.

1. Elektrický uťahovač nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút. Medzi jednotlivými použitiami nechajte náradie chladnúť aspoň 10 minút.
2. Elektrický uťahovač nepoužívajte pri maximálnych otáčkach naprázdno.
3. Na čistenie elektrického uťahovača nepoužívajte lúh sodný, abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
4. Dbajte na to, aby sa do plastového krytu nedostal olej ani mazivo. Chemikálie vo vnútri krytu môžu spôsobiť koróziu alebo poškodenie plastových častí.
5. Vyraďené elektrické náradie sa musí likvidovať v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.

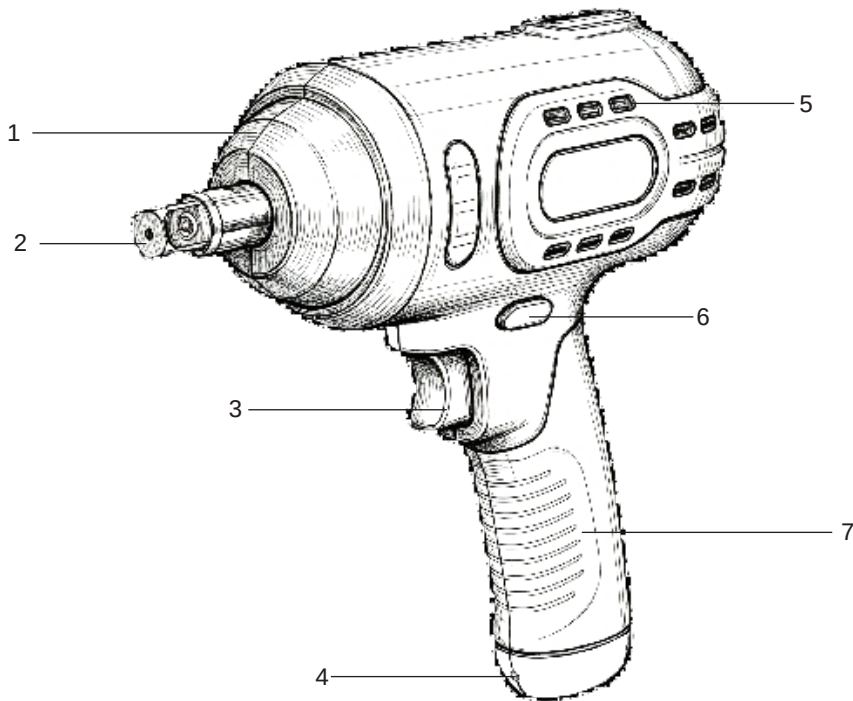
Ruština:

1. POUŽITIE:

⚠ POZOR! Aby ste predišli zraneniam, používajte iba akumulátory Yofidra. Batérie iných typov môžu explodovať a spôsobiť zranenia a škody.

2. OPIS DIELOV:

Obr. A



1.	Hlava prevodového hriadeľa	5.	Vetracie otvory na odvod tepla
2.	Obojstranná objímka	6.	Nastavenie riadenia
3.	Manuálne tlačidlo	7.	Pomocná rukoväť
4.	LED diódy		

⚠ POZOR! Obalový materiál nie je hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusení!

3. SYMBOLY:

V tejto príručke a/alebo na uhlovej brúske sa používajú nasledujúce označenia.

	V tomto návode a/alebo na uhlovej brúske sa používajú nasledujúce symboly.		Používajte ochranu sluchu.
	Označuje riziko zranenia alebo poškodenia náradia.		Likvidujte domáce spotrebiče v súlade s predpismi a požiadavkami miestnej rady

4. NÁVOD NA OBSLUHU:**⚠ UPOZORNENIE: DÔSLEDNE DODRŽIAVajte NÁVOD NA OBSLUHU.**

1. Zasuňte 12-voltovú zástrčku elektrického ťahovača do zásuvky zapalovača vo vozidle, aby ste ho pripravili na prácu.
2. Pred použitím elektrického ťahovača na utiahnutie skrutiek alebo matíc ich ručne nastavte do správnej polohy.
3. Vyberte hlavicu vhodnej veľkosti a nasadte ju na hnací hriadeľ elektrického ťahovača.
4. Prepnite prepínač ovládania do polohy „REV“ na otáčanie proti smeru hodinových ručičiek (povoľovanie) alebo do polohy „FWD“ na otáčanie v smere hodinových ručičiek (ťahovanie).
5. Stlačte tlačidlo „ZAP/VYP“; elektrický ťahovač začne pracovať.
6. Na dotiahnutie matice sa odporúča použiť 4 – 5 sériových úderov. Na dosiahnutie väčšieho krútiaceho momentu možno použiť až 10 alebo viac úderov.
7. Uvoľníte tlačidlo; elektrický ťahovač prestane pracovať.
8. Po dotiahnutí skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia.

VÝMENA POISTKY

Náhradné poistky sú súčasťou dodávky.

1. Ak chcete vymeniť poistku vo vnútri zástrčky, odskrutkujte kryt zástrčky.
2. Vyberte poškodenú poistku a nainštalujte novú.
3. Nasadte kryt späť na miesto.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

PROSÍM, NEROZOBERAJTE ANI NEOPRAVUJTE TÚTO SÚPRAVU NÁRADIA BEZ POVOLENIA. V PRÍPADE PORUCHY JU ZAŠLITE PREDAJCOVI ALEBO VÝROBCOVI NA OPRAVU.

1. S elektrickým ťahovačom a originálnym príslušenstvom zaobchádzajte opatrne. Udržiavajte ich v čistote, aby ste predĺžili ich životnosť.
2. Náradie utrite mäkkou suchou handričkou.
3. Olej a olejové nečistoty možno okamžite odstrániť vhodnou handričkou.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. Elektrický uťahovač sa nespustí

Skontrolujte, prosím: Je akumulátor vozidla vybitý? Funguje zásuvka zapalovača vozidla? Je poistka v zástrčke elektrického uťahovača neporušená?

2. Maticu nie je možné povoliť ani dotiahnuť

Skontrolujte, prosím, či je zvolený správny smer otáčania elektrického uťahovača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

● Menovité napätie: 12 V jednosmerného prúdu

● Veľkosť štvorcového nástavca: 12,7 mm

● Rozmery nástrčných hlavic: 17/19 mm, 21/23 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte, prosím, pravidlá triedenia odpadu. Po skončení životnosti nevyhadzujte tento výrobok spolu s domovým odpadom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE VŠETKY UPOZORNENIA A POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE VIESŤ K VÁŽNYM ZRANENIAM. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Bezpečnosť na pracovisku

(1) Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Na špinavých a zle osvetlených miestach môže ľahko dôjsť k nehodám.

(2) Počas práce udržiavajte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptyľovanie môže ovplyvniť prácu.

2. Bezpečnosť obsluhy

(1) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu elektrického náradia, pred pripojením káblov, zdvíhaním alebo opravou ponechajte vypínač v polohe „vypnuté“. Pri prenášaní náradia nedržte prst na vypínači.

(2) Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte ďalej od pohyblivých častí, aby sa do nich ne zachytili.

3. Používanie a údržba elektrického náradia

(1) Ak je vypínač elektrického náradia chybný, nepoužívajte ho – je to veľmi nebezpečné.

(2) Nepoužívané náradie nenechávajte na miestach prístupných deťom. Osoby, ktoré sa neoboznámili s návodom alebo neboli zaškolené, nesmú toto náradie používať.

(3) Po dôkladnom prečítaní návodu používajte elektrické náradie a jeho príslušenstvo iba na určený účel. Vopred sa oboznámte s podmienkami svojej práce. Používanie elektrického náradia na iný než určený účel môže viesť k smrteľným nehodám.

URČENÉ POUŽITIE

Toto elektrické náradie je určené na povoľovanie a uťahovanie matíc na kolesách, predovšetkým na príležitostné a občasné používanie.

Upozornenie: Toto elektrické náradie sa smie používať iba vo vozidlách s výstupným napätím 12 V. Nesmie sa používať v nákladných vozidlách s výstupným napätím 24 V.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Deti a osoby, ktoré neboli poučené o bezpečnostných opatreniach alebo nie sú oboznámené s používaním

elektrického náradia ho nesmú používať. Držte deti mimo pracovného priestoru, aby nepoužívali elektrické náradie ako hračku.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Ak je elektrické náradie alebo jeho napájací kábel viditeľne poškodený, nepoužívajte ho.
2. Uistite sa, že zásuvka zapalovača vo vozidle funguje správne a jej výstupné napätie je 12 V.
3. Pred čistením elektrického náradia alebo ak zistíte akýkoľvek problém, odpojte ho od zásuvky zapalovača.
4. Neupravujte elektrické náradie bez povolenia. Údržbu musia vykonávať odborní technici.
5. Zabráňte kontaktu elektrického náradia alebo káblov s vodou. Elektrické náradie nikdy nepoužívajte v daždi. Vniknutie vody do elektrického zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

SPRÁVNÝ UŤAHOVACÍ MOMENT

Pri výmene pneumatiky použijete momentový kľúč na dotiahnutie matíc kolies na uvedený uťahovací moment. Ak si nie ste istí správnym uťahovacím momentom pre svoje vozidlo, obráťte sa na výrobcu vozidla. Po prejdení približne 50 km zastavte a dotiahnite všetky matice.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU ALEBO VÝBUCHU

Nepoužívajte elektrické náradie v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Iskry vznikajúce pri používaní elektrického náradia môžu zapáliť prach alebo výpary. Nehádzajte elektrické náradie do ohňa.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Pri práci s elektrickým náradím používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice a chrániče sluchu.
2. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasý, rukavice a odev držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v elektrickom uťahovači.

UPOZORNENIE

Nepôsobte na elektrický uťahovač nadmernou silou. Ak sa maticu nedarí uvoľniť a hnací hriadeľ sa prestane otáčať, okamžite zastavte. Pokračujte pomocou výkonnejšieho elektrického uťahovača alebo ručného kľúča. Nepoužívajte elektrický uťahovač na ručné dotiahovanie matice.

1. Nepoužívajte elektrický uťahovač nepretržite dlhšie ako 10 minút. Medzi použitiami nechajte nástroj vychladnúť aspoň 10 minút.
2. Nezapínajte uťahovač pri maximálnych otáčkach bez zataženia.
3. Na čistenie elektrického uťahovača nepoužívajte lúh sodný, abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
4. Zabráňte vniknutiu oleja alebo maziva do plastového krytu. Chemické látky vo vnútri krytu môžu spôsobiť koróziu alebo poškodiť plastové súčasti.
5. Likvidácia použitých elektrických nástrojov musí byť v súlade s miestnymi ekologickými normami.

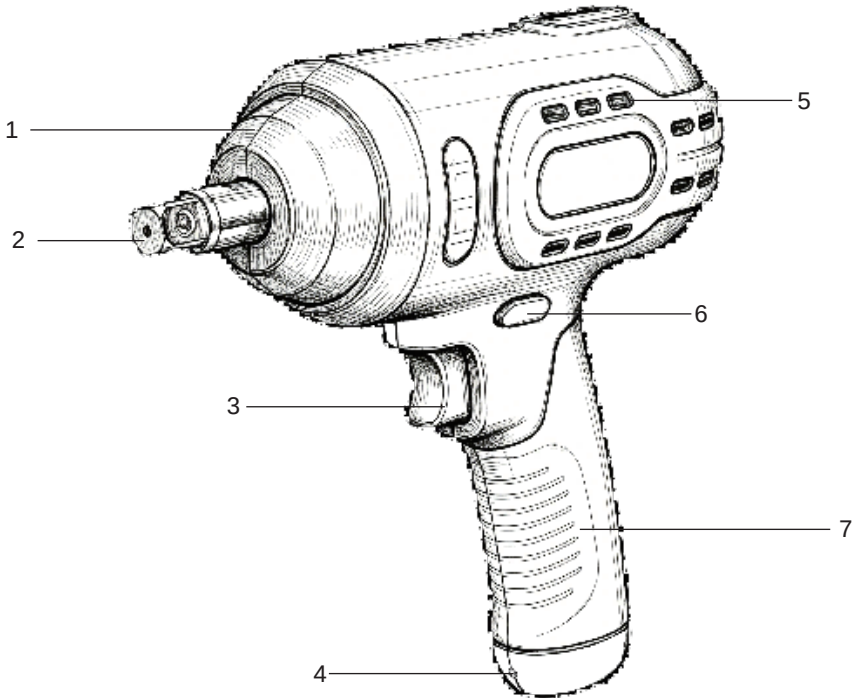
Slovenčina:

1. POUŽITIE:

A POZOR! Na zníženie rizika zranenia používajte iba batériu Yofidra. Akýkoľvek iný typ batérie môže explodovať a spôsobiť zranenia a materiálne škody.

2. OPIS ČASTÍ:

Obr. A



14

1.	Hlava prevodového hriadeľa	5.	Otvory na odvádzanie tepla
2.	Obojstranný nadstavec	6.	Nastavenie smeru
3.	Manuálne tlačidlo	7.	Pomocná rukoväť
4.	LED diódy		

POZOR! Obaly nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusení!

Ahoj! Váš životný asistent!

3. SYMBOLY:

V tejto príručke a/alebo na uhlovej brúske sa používajú nasledujúce symboly.

	Označuje riziko zranenia alebo poškodenia náradia		Používajte ochranu sluchu
	Označuje riziko zranenia alebo poškodenia náradia		Zlikvidujte domáce elektrické spotrebiče v súlade s nariadením a požiadavkám miestnej samosprávy

4. NÁVOD NA POUŽÍVANIE:**⚠ VAROVANIE: DÔSLEDNE DODRŽIAVajte NÁVOD NA POUŽÍVANIE.**

1. Zapojte 12 V zástrčku elektrického ťahovača do zásuvky zapalovača vo vozidle.
2. Pred ťahovaním skrutiek alebo matíc elektrickým ťahovačom ich ručne umiestnite na požadované miesto.
3. Vyberte vhodný nástrčný kľúč a nasadte ho na hnací hriadeľ elektrického ťahovača.
4. Nastavte prepínač smeru na „REV“ na povoľovanie (otáčanie proti smeru hodinových ručičiek) alebo na „FWD“ na ťahovanie (otáčanie v smere hodinových ručičiek).
5. Stlačte tlačidlo „ON/OFF“; elektrický ťahovač sa spustí.
6. Pri ťahovaní matice sa odporúča použiť 4 až 5 po sebe nasledujúcich úderov. Ak potrebujete dosiahnuť vyšší krútiaci moment, môžete použiť až 10 úderov alebo aj viac.
7. Uvoľnite tlačidlo; elektrický ťahovač sa zastaví.
8. Po utiahnutí skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia.

VÝMENA POISTKY

V balení sa nachádzajú náhradné poistky.

1. Ak chcete vymeniť poistku vo vnútri zástrčky, odskrutkujte kryt.
2. Vyberte chybnú poistku a nainštalujte novú.
3. Nasadte kryt späť na miesto.

ÚDRŽBA A SERVIS

NEROZOBRAJTE ANI NEOPRAVUJTE TENTO NÁSTROJ BEZ POVOLENIA. V PRÍPADE PORUCHY HO ZAŠLITE PREDAJCOVI ALEBO VÝROBCOVI NA OPRÁVU.

1. S elektrickým ťahovačom a originálnym príslušenstvom zaobchádzajte opatrne. Udržiavajte ich čisté, aby ste predĺžili ich životnosť.
2. Nástroj utrite mäkkou a suchou handričkou.
3. Olej a masťné nečistoty možno okamžite odstrániť vhodnou handričkou.

ODSTRÁNENIE PORÚCH

1. Elektrický ťahovač sa nespustí.

Skontrolujte: Nie je batéria vášho vozidla vybitá? Funguje zásuvka zapaľovača správne? Je poistka v napájacej zástrčke elektrického ťahovača neporušená? 2. Matica sa neuvoľňuje ani neutáhuje.

Skontrolujte, či je elektrický ťahovač správne orientovaný.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Menovité napätie: 12 V DC
- Štvorcový nástavec: 12,7 mm
- Veľkosti nástrčných kľúčov: 17/19 mm, 21/23 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte pokyny na triedenie odpadu. Tento výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.

1. Bezpečnosť pracovného priestoru

(1) Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadne a zle osvetlené prostredie môže ľahko spôsobiť nehody.

(2) Počas používania udržiavajte prítomné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Akékoľvek rozptýlenie môže ovplyvniť fungovanie.

2. Bezpečnosť používateľa

(1) Aby ste zabránili náhodnému spusteniu momentového kľúča, pred pripájaním vodičov, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja sa uistite, že je spínač v polohe « vypnuté ». Nekladte prst na spínač, keď nástroj prenášate.

(2) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo pohyblivých častí, aby ste zabránili riziku zachytenia.

3. Používanie a údržba elektrického náradia

(1) Ak spínač elektrického náradia nefunguje správne, nepoužívajte ho: je to veľmi nebezpečné.

(2) Neponechávajte nepoužívané nástroje v dosahu detí. Osoby, ktoré nepoznajú návod na používanie alebo neboli vyškolené, nesmú tieto nástroje používať. (3) Po dôkladnom prečítaní návodu na používanie používajte elektrický kľúč a jeho príslušenstvo iba na určený účel. Vopred sa oboznámte so svojím pracovným prostredím.

Používanie elektrického náradia na iné než určené účely môže viesť k smrteľným nehodám.

POUŽITIE

Tento elektrický ťahovač je určený na povoľovanie a ťahovanie matíc kolies, predovšetkým na príležitostné a prerušované používanie.

Upozornenie: Tento elektrický ťahovač sa môže používať iba vo vozidlách s napájaním 12 V. Nesmú sa používať v nákladných vozidlách s napájaním 24 V.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Deti ani osoby, ktoré neboli poučené o bezpečnosti alebo nepoznajú spôsob obsluhy, nesmú používať momentový kľúč. Držte deti mimo pracovného priestoru,

aby nepoužívali elektrické náradie ako hračky.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Nepoužívajte momentový kľúč ani jeho napájací kábel, ak sú na nich viditeľné poškodenia.
2. Skontrolujte, či zásuvka zapaľovača vozidla správne funguje a či je výstupné napätie 12 V.
3. Pred čistením momentového kľúča alebo v prípade problému ho odpojte od zásuvky zapaľovača.
4. Momentový kľúč neupravujte bez povolenia. Údržbu musia vykonávať kvalifikovaní technici.
5. Nenechávajte elektrické náradie ani napájacie káble spadnúť do vody. Elektrické náradie nikdy nepoužívajte v daždi. Voda, ktorá prenikne do elektrického zariadenia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

SPRÁVNY UŤAHOVACÍ MOMENT

Pri výmene pneumatiky použite momentový kľúč a utiahnite matice kolies na predpísaný ťahovací moment. Ak si nie ste istí správnym ťahovacím momentom pre svoje vozidlo, obráťte sa na jeho výrobcu. Po prejdení približne 50 km zastavte a dotiahnite všetky matice.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU ALEBO VÝBUCHU

Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Iskry vznikajúce pri používaní elektrického náradia môžu zapáliť prach alebo výpary. Elektrické náradie nevhadzujte do ohňa.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Pri používaní elektrického náradia noste osobné ochranné prostriedky, napríklad rukavice a ochranu sluchu.
2. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, rukavice a oblečenie držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v elektrickom kľúči.

UPOZORNENIE

Na elektrický ťahovač nevyvíjajte nadmernú silu. Ak sa maticu nedá pohnúť a hnací hriadeľ sa presťane otáčať, okamžite prestaňte. Pokračujte pomocou výkonnejšieho elektrického ťahovača alebo ručného kľúča. Elektrický ťahovač nepoužívajte na manuálne otáčanie matice.

1. Elektrický ťahovač nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút. Medzi jednotlivými použitiami nechajte nástroj vychladnúť aspoň 10 minút.
2. Nenechávajte ťahovač bežať naprázdno pri plnej rýchlosti.
3. Na čistenie elektrického ťahovača nepoužívajte lúh sodný, abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
4. Zabráňte preniknutiu oleja alebo maziva do plastového krytu. Chemikálie nachádzajúce sa vo vnútri krytu môžu spôsobiť koróziu alebo poškodiť plastové súčasti.
5. Likvidácia použitých elektrických nástrojov musí byť v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi.

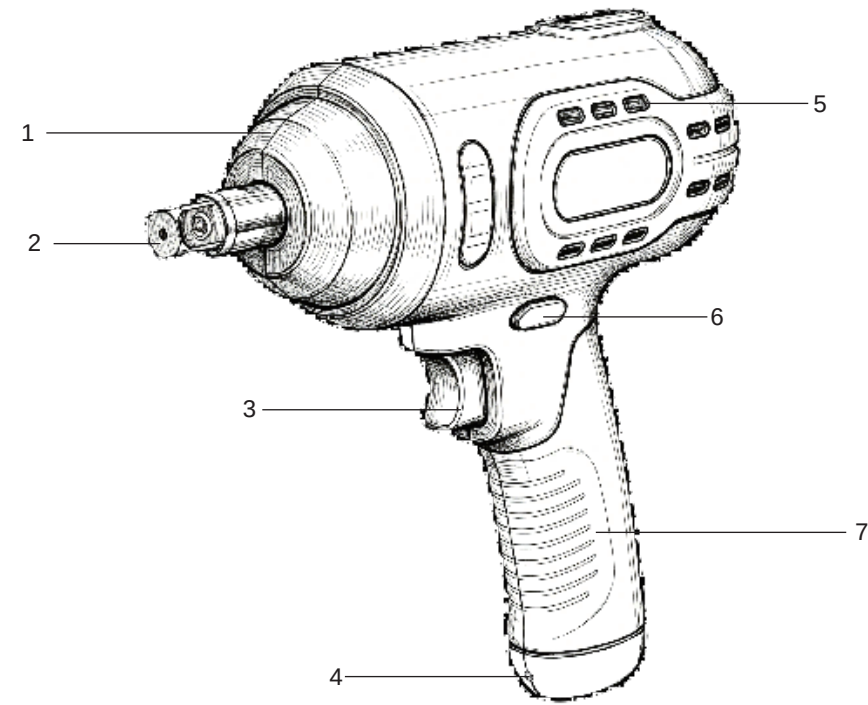
Španielčina

1. POUŽITIE:

A ¡VAROVANIE! Na zníženie rizika zranenia používajte iba batérie Yofidra. Iné typy batérií môžu vybuchnúť a spôsobiť zranenie osôb a škody na majetku.

2. OPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ:

Obrázok A



1.	Hlava prevodového hriadeľa	5.	Otvory na odvádzanie tepla
2.	Obojstranný nadstavce	6.	Nastavenie smeru
3.	Manuálne tlačidlo	7.	Pomocná rukoväť
4.	LED diódy		

VAROVANIE! Obalový materiál nie je hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusení!

3. SYMBOLY:

Nasledujúce symboly sa používajú v tomto návode a/alebo na uhlovej brúse.

	Označuje riziko zranenia o-sôb alebo poškodenia náradia.		Používajte ochranu sluchu.
	Označuje riziko zranenia o-sôb alebo poškodenia náradia.		Elektrické spotrebiče likvidujte v súlade s predpismi a požiadavkami miestneho úradu.

4. NÁVOD NA OBSLUHU:**⚠ VAROVANIE: DÔSLEDNE DODRŽIAVajte NÁVOD NA OBSLUHU.**

1. Pripojte 12 V zástrčku elektrického ťahovača do zásuvky zapalovača vo vozidle, aby ste ho pripravili na používanie.
2. Pred použitím elektrického ťahovača na ťahovanie skrutiek alebo matíc ich ručne umiestnite do požadovanej polohy.
3. Vyberte nástrčný kľúč správnej veľkosti a nasadte ho na hriadeľ elektrického ťahovača.
4. Nastavte prepínač smeru do polohy „REV“ na otáčanie proti smeru hodinových ručičiek (uvolňovanie) alebo do polohy „FWD“ na otáčanie v smere hodinových ručičiek (ťahovanie).
5. Stlačte tlačidlo „ON/OFF“; elektrický ťahovač sa spustí.
6. Pri ťahovaní matice sa odporúča použiť 4 až 5 po sebe nasledujúcich úderov. Pri vyššom krútiacom momente možno použiť až 10 alebo viac úderov.
7. Uvoľnite tlačidlo; elektrický ťahovač sa zastaví.
8. Po dotiahnutí skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený.

VÝMENA POISTKY

Náhradné poistky sú súčasťou balenia výrobku.

1. Ak chcete vymeniť poistku v zástrčke, odskrutkujte kryt.
2. Vyberte poškodenú poistku a vložte novú.
3. Znovu nasadte kryt na zástrčku.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

TÚTO SÚPRAVU NÁRADIA NEROZOBERAJTE ANI NEOPRAVUJTE BEZ POVOLENIA. AK DÔJDE K AKEJKOLVEK PORUCHE, ODOVZDAJTE JU DISTRIBUTORovi ALEBO VÝROBCovi NA OPRAVU.

1. S elektrickým ťahovačom a originálnym príslušenstvom zaobchádzajte opatrne. Udržiavajte ich čisté, aby ste pre dlžili ich životnosť.
2. Náradie čistite mäkkou a suchou handričkou.
3. Olej a masť možno ihneď zotrieť vhodnou handričkou.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. Elektrický uťahovač sa nespustí

Skontrolujte, prosím: Je batéria vozidla vybitá? Funguje správne zásuvka zapaľovača vo vozidle? Je poistka v zástrčke elektrického uťahovača neporušená?

2. Maticu nie je možné povoliť ani dotiahnuť

Skontrolujte, prosím, či je elektrický uťahovač nastavený na správny smer otáčania.

TECHNICKÉ PARAMETRE

● Menovité napätie: 12 V DC

● Veľkosť štvorcového nástavca: 12,7 mm

● Veľkosti nástrčných kľúčov: 17/19 mm, 21/23 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte, prosím, pravidiel separácie odpadu. Po vyradení nevyhadzujte tento výrobok do bežného domového odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE VŠETKY VAROVANIA A POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA OSÔB.

USCHOVAJTE TENTO NÁVOD NA BUDÚCE POUŽITIE.

1. Bezpečnosť na pracovisku

(1) Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu ľahko spôsobiť nehody.

(2) Počas prevádzky udržiavajte osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže ovplyvniť prevádzku.

2. Bezpečnosť obsluhy

(1) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu elektrického uťahovača, pred pripojením káblov, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja ponechajte spínač v polohe „vypnuté“. Pri prenášaní nástroja nekladte prst na spínač.

(2) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte mimo pohyblivých častí, aby ste zabránili ich zachyteniu.

3. Používanie a údržba elektrického náradia(1)

Ak spínač elektrického náradia nefunguje správne, nepoužívajte ho; je to veľmi nebezpečné.

(2) Nenechávajte nepoužívané náradie v dosahu detí. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi alebo nemajú primeraný výcvik, nesmú tieto nástroje používať.

(3) Po pozornom prečítaní pokynov používajte elektrický kľúč a jeho príslušenstvo výlučne na určený účel. Pred použitím sa oboznámte s pracovným prostredím. Používanie elektrického náradia na účely, na ktoré nie je určené, môže spôsobiť smrteľné nehody.

ÚČEL POUŽITIA

Tento elektrický kľúč je určený na povoľovanie a uťahovanie matíc kolies, predovšetkým na príležitostné a prerušované používanie.

Upozornenie: Tento elektrický kľúč možno používať iba vo vozidlách s výstupom 12 V. Nemožno ho používať v nákladných vozidlách s výstupom 24 V.

BEZPEČNOST DETÍ

Deti a osoby, ktoré neboli zaškolené v oblasti bezpečnosti alebo nie sú oboznámené s elektrickým kľúčom, ho nesmú používať. Udržujte deti mimo pracovného priestoru, aby nepoužívali elektrické náradie ako hračky.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Ak sú na elektrickom kľúči alebo jeho kábli viditeľné poškodenia, nepoužívajte ho.
2. Uistite sa, že zásuvka zapalovača vo vozidle funguje správne a že výstupné napätie je 12 V.
3. Pred čistením elektrického kľúča alebo ak spozorujete akýkoľvek problém ho odpojte od zásuvky zapalovača.
4. Elektrický kľúč neupravujte bez povolenia. Údržbu musia vykonávať odborní technici.
5. Nedovoľte, aby elektrické náradie alebo káble spadli do vody. Elektrické náradie nikdy nepoužívajte v daždi. Ak sa do elektrického zariadenia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

SPRÁVNÝ UŤAHOVACÍ MOMENT

Pri výmene pneumatiky použite momentový kľúč a utiahnite matice kolesa na stanovený ťahovací moment. Ak si nie ste istí správnou hodnotou krútiaceho momentu pre svoje vozidlo, obráťte sa na výrobcu. Po približne 50 km jazdy zastavte a všetky matice znova dotiahnite.

21

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU ALEBO VÝBUCHU

Elektrické náradie nepoužívajte v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Iskry vznikajúce pri používaní elektrického náradia môžu zapáliť prach alebo výpary. Elektrické náradie nevhadzujte do ohňa.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Pri obsluhu elektrického náradia používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú rukavice a ochrana sluchu.
2. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, rukavice a odev udržiavajte mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zamotať do elektrického ťahovača.

UPOZORNENIE

Na elektrický ťahovač nevyvíjajte nadmernú silu. Ak sa maticu nedá povoliť a prevodový hriadeľ preestane otáčať, okamžite zastavte. Pokračujte s použitím elektrického ťahovača s vyšším výkonom alebo ručného kľúča. Elektrický ťahovač nepoužívajte na ručné otáčanie matice.

1. Elektrický ťahovač nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút. Medzi jednotlivými použitiami nechajte nástroj chladnúť aspoň 10 minút.
2. Nepoužívajte ťahovač pri maximálnej rýchlosti bez zaťaženia.
3. Na čistenie elektrického ťahovača nepoužívajte lúh sodný, abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
4. Zabráňte vniknutiu oleja alebo maziva do plastového krytu. Chemické látky vo vnútri krytu môžu spôsobiť koróziu alebo poškodenie plastových častí.
5. Likvidácia vyradeného elektrického náradia musí byť v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi.

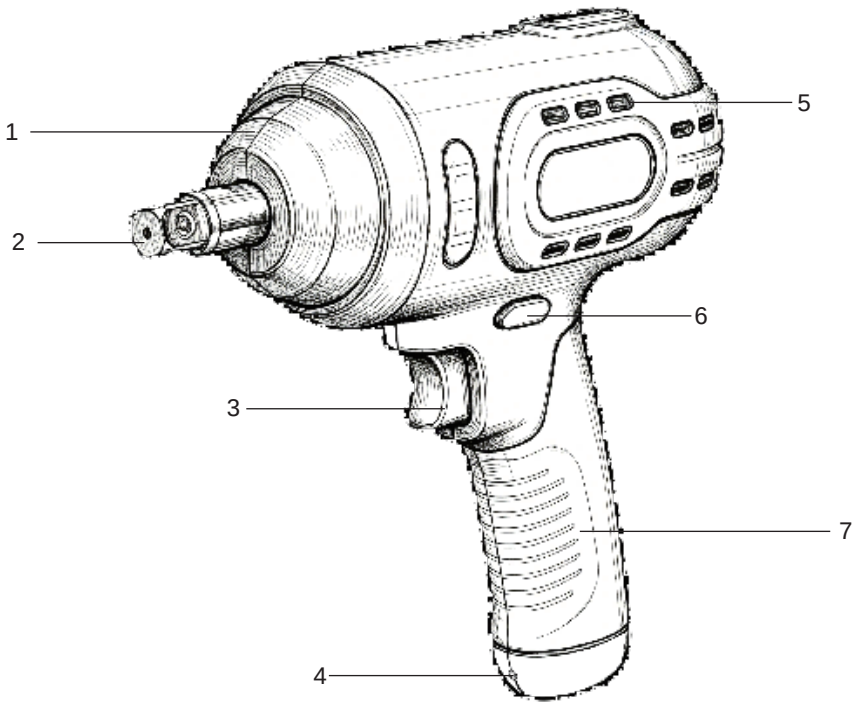
Polština

1. POUŽITIE:

A UPOZORNENIE! Na zníženie rizika poranenia používajte výhradne batérie Yofidra. Batérie iného typu môžu prasknúť a spôsobiť zranenia a poškodenie.

2. OPIS ČASTÍ:

Obr. A



1.	Hlava hnacieho hriadeľa	5.	Otvory na odvádzanie tepla
2.	Obojstranný nadstavec	6.	Nastavenie rukoväte
3.	Manuálne tlačidlo	7.	Pomocná rukoväť
4.	LED diódy		

POZOR! Obalový materiál nie je hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými taškami! Nebezpečenstvo udusení!

3. SYMBOLY:

Nasledujúce symboly sa používajú v tomto návode a/alebo na uhlovej brúske.

	Označuje riziko zranenia alebo poškodenia nástroja		Používajte ochranu sluchu
	Označuje riziko zranenia alebo poškodenia nástroja		Zlikvidujte zariadenie v súlade s predpismi a požiadavkami miestnej rady

4. NÁVOD NA OBSLUHU:**VAROVANIE: DÔSLEDNE DODRŽIAVATE POKYNY V NÁVODE NA OBSLUHU.**

1. Zasuňte 12 V zástrčku elektrického uťahovača do zásuvky zapalovača automobilu, aby ste sa pripravili na prácu.
2. Pred použitím elektrického uťahovača na dotiahnutie skrutiek alebo matíc ručne umiestnite skrutky alebo matice do požadovanej polohy.
3. Vyberte nadstavec vhodnej veľkosti a nasadte ho na hnací hriadeľ elektrického uťahovača.
4. Nastavte prepínač smeru do polohy „REV“ (povoľovanie) alebo do polohy „FWD“ (dotahovanie).
5. Stlačte tlačidlo „ON/OFF“ (zapnutie/vypnutie); elektrický uťahovač začne pracovať.
6. Na dotiahnutie matice sa odporúča vykonať 4 až 5 po sebe nasledujúcich úderov. Na dosiahnutie väčšieho krútiaceho momentu môžete použiť až 10 alebo viac úderov.
7. Uvoľnite tlačidlo; elektrický uťahovač prestane pracovať.
8. Po dotiahnutí skontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia.

VÝMENA POISTKY

Náhradné poistky sa nachádzajú v balení výrobku.

1. Ak chcete vymeniť poistku v zástrčke, odskrutkujte kryt zástrčky.
2. Vyberte poškodenú poistku a namontujte novú.
3. Nasadte kryt na zástrčku.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

TÚTO SÚPRAVU NÁRADIA SA NESMIE DEMONTOVAŤ ANI OPRAVOVAŤ BEZ OPRÁVNENIA. V PRÍPADE PORUCHY ODOŠLITE ZARIADENIE PREDAJCOVI ALEBO VÝROBCOVI NA OPRAVU.

1. S elektrickým kľúčom a originálnym príslušenstvom zaobchádzajte opatrne. Udržiavajte ich v čistote, aby ste predĺžili ich životnosť.
2. Na utieranie náradia používajte mäkkú, suchú handričku.
3. Olej a mastné nečistoty možno ihneď odstrániť vhodnou handričkou.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. Elektrický ťahovač sa nedá spustiť

Skontrolujte: Je akumulátor vozidla vybitý? Funguje zásuvka zapaľovača vo vozidle správne? Je p oistka v napájacej zástrčke elektrického ťahovača nepoškodená?

2. Maticu nemožno povoliť ani dotiahnuť

Skontrolujte, či je na elektrickom ťahovači zvolený správny smer otáčania.

TECHNICKÉ PARAMETRE

● Menovité napätie: 12 V DC

● Veľkosť štvorcového unášača: 12,7 mm

● Veľkosť nástrčných kľúčov: 17/19 mm, 21/23 mm

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte predpisy o triedení odpadu. Po skončení životnosti nevyhadzujte tento výrobok spolu s komunálnym odpadom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE VŠETKY UPOZORNENIA A POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Bezpečnosť na pracovisku

(1) Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a nedostatočné osvetlenie môžu ľahko viesť k nehodám.

(2) Počas práce udržiavajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie pozornosti môže ovplyvniť činnosť zariadenia.

2. Bezpečnosť obsluhy

(1) Aby ste predišli náhodnému spusteniu elektrického skrutkovača, pred pripojením -vedení, z dvíhaním alebo prepravou nastavte vypínač do polohy „vypnuté“. Pri prenášaní náradia nedržte prsty na vypínači.

(2) Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasý, odev a rukavice držte ďalej od pohyblivých -častí, aby sa do nich nezachytili.

3. Používanie a údržba elektrického náradia

(1) Ak zistíte, že vypínač elektrického náradia nefunguje správne, náradie nepoužívajte - je to veľmi nebezpečné.

(2) Nepoužívané náradie nenechávajte na miestach prístupných deťom. Osoby, ktoré sa neoboznámili -s návodom alebo neboli zaškolené, by toto náradie nemali používať.

(3) Po dôkladnom prečítaní návodu používajte elektrický kľúč a jeho príslušenstvo výhradne v súlade s ich určením. Pred použitím sa oboznámte s pracovným prostredím. Používanie elektrického náradia v rozpore s jeho určením môže spôsobiť smrteľné nehody.

ÚČEL KONŠTRUKCIE

Tento elektrický kľúč je určený na povoľovanie a ťahovanie matíc kolies, najmä na príležitostné a prerušované používanie.

Poznámka: Tento elektrický kľúč sa môže používať iba vo vozidlách s výstupom 12 V. Nie možno ho používať v nákladných vozidlách s výstupom 24 V.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Deti a osoby, ktoré neboli poučené o bezpečnosti alebo nepoznajú elektrický kľúč, ho nesmú používať. Deti držte mimo pracovného priestoru, aby ste zabránili používaniu elektrického náradia ako hračky.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Ak sú na elektrickom kľúči alebo jeho napájacom kábli viditeľné poškodenia, nepoužívajte ho.
2. Uistite sa, že zásuvka zapalovača v aute funguje správne a jej výstupné napätie je 12 V.
3. Pred čistením elektrického kľúča alebo ak spozorujete akékoľvek problémy ho odpojte od zásuvky zapalovača.
4. Elektrický kľúč neupravujte bez povolenia. Údržbu musia vykonávať kvalifikovaní technici.
5. Zabráňte pádu elektrického náradia alebo káblov do vody. Nikdy nepoužívajte elektrické náradie v daždi. Vniknutie vody do elektrických zariadení zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

SPRÁVNY UŤAHOVACÍ MOMENT

Pri výmene pneumatiky utiahnite matice kolies momentovým kľúčom na predpísaný moment. V prípade pochybností o správnom ťahovacom momente pre dané vozidlo sa poraďte s výrobcom vozidla. Po prejdení približne 50 km zastavte a znova utiahnite všetky matice.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU ALEBO VÝBUCHU

Elektrické náradie nepoužívajte na miestach, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Iskry vytvárané elektrickým náradím môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov. Elektrické náradie nevhadzujte do ohňa.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Pri obsluhu elektrického náradia používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice a ochrana sluchu.
2. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, rukavice a odev držte mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu namotať do elektrického ťahovača.

UPOZORNENIE

Na ťahovanie elektrického ťahovača nepoužívajte nadmernú silu. Ak sa maticu nedá pohnúť a hnať í hriadeľ sa prestane otáčať, okamžite prácu prerušte. Ak chcete pokračovať, použite elektrický ťahovač s vyšším výkonom alebo ručný kľúč. Elektrický ťahovač nepoužívajte na ručné ťahovanie matice.

1. Elektrický ťahovač nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 10 minút. Medzi jednotlivými použitiami nechajte náradie vychladnúť po dobu najmenej 10 minút.
2. Ťahovač nepoužívajte pri maximálnych otáčkach bez zataženia.
3. Na čistenie elektrického ťahovača nepoužívajte žieravú sódu, abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
4. Zabráňte vniknutiu oleja alebo maziva do plastového krytu. Chemické látky nachádzajúce sa vo vnútri krytu môžu spôsobiť koróziu alebo poškodenie plastových častí.
5. Likvidácia použitých elektrických nástrojov musí byť v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.